

Historique de maintenance

Maintenance History

Historia de Mantenimiento



KOHLER[®]
SDMO[®]

33517012801_0_1
07/2016

Cet historique de maintenance a été conçu pour accompagner votre appareil dès son achat et tout au long de sa vie. Véritable carnet de santé de votre appareil, il vous permettra d'y noter toutes les étapes de sa maintenance, ses révisions, ses dépannages éventuels et toutes autres remarques que vous voudriez garder en tête.

Nous vous conseillons de le remplir sérieusement : il sera à présenter en cas de recours en garantie. Aucune garantie ne saurait être appliquée si l'entretien n'a pas été effectué correctement et dûment mentionnée dans cet historique. Dans le cas où l'entretien est réalisé par vos soins (échéances de base), votre signature vous engage et doit obligatoirement être accompagnée d'un justificatif d'achat des consommables ayant été utilisés (ticket de caisse d'achat du bidon d'huile par exemple).

Modèle d'appareil :	Date d'achat de l'appareil :	Numéro de série de l'appareil :	Marque du moteur : (Ex. Kohler)	Numéro de série moteur : (Ex. 4001200908)
	/.....-.....-.....

1 Un entretien régulier, c'est la santé et la tranquillité !

Un entretien régulier et bien effectué est un gage de sécurité et de performance. L'huile, les éléments filtrants et la bougie d'allumage sont des consommables dont le bon état conditionne notamment le bon fonctionnement de l'appareil. Les remplacer régulièrement et aussi souvent que nécessaire. Les fréquences des opérations d'entretien sont données à titre indicatif uniquement et pour des appareils fonctionnant avec du carburant et de l'huile conformes aux spécifications données dans le manuel d'utilisation et d'entretien. Raccourcir les échéances d'entretien en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil et des besoins.

La garantie est notamment exclue en cas de non-respect des préconisations d'entretien et en cas de non présentation de cet historique de maintenance dûment rempli.

2 J'y pense... mon kit d'entretien

Par mesure de sécurité, l'entretien de l'appareil est à effectuer de façon régulière et consciencieuse par des personnes possédant l'expérience nécessaire et l'outillage adapté, dans le respect des réglementations en vigueur. La fréquence des opérations à réaliser, leur déroulement et les mesures de sécurité adaptées sont décrites dans le manuel d'utilisation et d'entretien complet livré avec l'appareil. Pour le bon fonctionnement de l'appareil, les pièces devant éventuellement être remplacées doivent l'être par des pièces d'origine constructeur ayant strictement les mêmes spécifications techniques que les pièces d'origine : KOHLER-SDMO propose des kits d'entretien prêts à l'emploi, demandez les à votre revendeur (France : 0.806.800.107 – prix appel).

3 Je n'oublie pas les échéances de base

3.1 J'utilise des codes tâches pour remplir l'historique de maintenance

Pour vous permettre de compléter facilement l'historique de maintenance, nous avons attribué à chacune des opérations d'entretien des codes. Cette liste donnée ici est exhaustive et les opérations de maintenance mentionnées ne concernent pas toutes votre appareil. Les opérations de maintenance réellement à effectuer sur votre appareil, ainsi que leur fréquence, sont données dans le tableau des échéances d'entretien.

00 - Opérations concernant le circuit d'huile
 01 R Renouvellement
 02 N Nettoyage du filtre
 02 R Remplacement du filtre
 03 N Nettoyage du refroidisseur

10 - Opérations concernant le circuit de carburant
 11 N Nettoyage du filtre-tamis à carburant
 12 N Nettoyage de la coupelle à sédiments
 13 N Nettoyage du filtre à carburant
 13 R Remplacement du filtre à carburant

20 - Opérations concernant le circuit d'air
 21 N Nettoyage de l'élément en mousse
 21 R Remplacement des éléments filtrants

30 - Opérations concernant l'appareil
 31 N Nettoyage de l'appareil
 32 R Remplacement de la bougie d'allumage
 33 V Vérification de la charge de la batterie

This maintenance log has been designed to accompany your unit from purchase and throughout its life. It serves as a health record for your unit and allows you to note all maintenance steps, servicing operations, malfunctions and any other information you wish to record.

We recommend that you keep a comprehensive record, as it must be presented for warranty requests. The warranty will not be valid if maintenance has not been carried out correctly and duly recorded in this log. If you carry out your own maintenance (basic intervals), your signature is binding and must be accompanied by proof of purchase for the consumables that have been used (e.g. till receipt for the oil container).

Unit model:	Unit purchase date:	Unit serial number:	Engine manufacturer:(e.g. Kohler)	Engine serial number:(e.g. 4001200908)
	/.....-.....

1 Regular maintenance means correct operation and peace of mind!

Ensuring maintenance is performed regularly and correctly will guarantee safety and performance. The oil, filter elements and spark plug are consumables which must be in good condition for the unit to operate correctly. These consumables should be replaced regularly and as often as necessary. The maintenance operation frequencies are given for information only and for units operating with fuel and oil that comply with the specifications indicated in the operating and maintenance manual. The maintenance intervals can be shortened depending on the unit's operating conditions and requirements.

The warranty becomes void in the event of failure to respect the maintenance recommendations, or if this maintenance log is not duly completed and submitted.

2 Remember... the maintenance kit

As a safety measure, maintenance should be performed on the unit regularly and carefully by people who have the necessary experience and are equipped with suitable tools, in respect of current regulations. The frequency of the operations to be carried out, their progress and the appropriate safety measures are described in the complete operating and maintenance manual supplied with the unit. To ensure that the unit operates correctly, all replacement parts must be original parts from the manufacturer with exactly the same technical specifications as the original parts: KOHLER-SDMO offers ready to use maintenance kits. Order them from your agent (France: 0.806.800.107 – call charge).

3 Remember the basic intervals

3.1 Use operation codes to complete the maintenance log

To help you easily complete the maintenance log, we have allocated codes to each of the maintenance operations. This list is exhaustive and the maintenance operations shown will not all apply to your unit. The maintenance operations that apply to your unit, as well as their frequencies, are shown in the table of maintenance intervals.

00	-	Operations concerning the oil circuit	20	-	Operations concerning the air circuit
01	R	Renewal	21	N	Clean foam element
02	N	Clean filter	21	R	Replace filter elements
02	R	Replace filter			
03	N	Clean cooler			
10	-	Operations concerning the fuel circuit	30	-	Operations concerning the unit
11	N	Clean fuel screen filter	31	N	Clean unit
12	N	Clean sediment bowl	32	R	Replace spark plug
13	N	Clean fuel filter	33	V	Check battery charge
13	R	Replace fuel filter			

Este historial de mantenimiento está pensado para acompañar al aparato desde su compra y a lo largo de toda su vida útil. Se trata de una verdadera «cartilla de salud» del aparato que le permitirá anotar en él todas las etapas de su mantenimiento, sus revisiones, sus posibles averías y cualquier otra observación que considere que es importante recordar.

Le aconsejamos que lo rellene meticulosamente: deberá presentarlo si hace uso de la garantía. La garantía no será aplicable en caso de que el mantenimiento no se haya anotado correctamente y debidamente en este historial. Las posibles operaciones de mantenimiento realizadas por usted mismo (intervalos de base) deberán ir acompañadas de su firma y, obligatoriamente, de un comprobante de compra de los consumibles que se hayan utilizado (recibo de compra de la lata de aceite, por ejemplo).

Modelo del aparato:	Fecha de compra del aparato:	Número de serie del aparato:	Marca del motor: (P. ej. Kohler)	Número de serie del motor: (P. ej. 4001200908)
	/.....-.....

1 ¡Un mantenimiento regular es sinónimo de salud y tranquilidad!

Un mantenimiento regular y bien realizado es garantía de seguridad y unas buenas prestaciones. El aceite, los elementos filtrantes y la bujía de encendido son consumibles de cuyo buen estado depende en gran medida el correcto funcionamiento del aparato. Sustitúyalos con regularidad y tan a menudo como sea necesario. Las frecuencias de las operaciones de mantenimiento se proporcionan únicamente a título indicativo y hacen referencia a aparatos que funcionen con carburante y aceite conformes a las especificaciones indicadas en el manual de uso y mantenimiento. Acorte los intervalos de mantenimiento en función de las condiciones de uso del aparato y de las necesidades.

La garantía quedará anulada en caso de incumplimiento de las recomendaciones de mantenimiento y en caso de no presentarse este historial de mantenimiento debidamente cumplimentado.

2 Nuestros kits de mantenimiento

Por motivos de seguridad, el mantenimiento del aparato debe ser realizado de forma regular y exhaustiva por personas que tengan la experiencia necesaria y con las herramientas adecuadas, de conformidad con las normas en vigor. La frecuencia de las operaciones, su desarrollo y las medidas de seguridad que adoptar se describen en el manual de uso y mantenimiento completo entregado junto con el aparato. Para el buen funcionamiento del aparato, las piezas que en su caso deban ser sustituidas deberán sustituirse por piezas originales del fabricante con exactamente las mismas especificaciones técnicas que las piezas originales: KOHLER-SDMO ofrece kits de mantenimiento listos para usar; pídalos a su distribuidor (Francia: 0.806.800.107 – precio de la llamada).

3 No se olvide de los intervalos de base

3.1 Utilice los códigos de las tareas para rellenar el historial de mantenimiento

Para facilitarle la cumplimentación del historial de mantenimiento, hemos asignado códigos a cada una de las operaciones de mantenimiento. Esta lista es exhaustiva y no todas las operaciones de mantenimiento mencionadas hacen referencia a su aparato. Las operaciones de mantenimiento a las que realmente debe someterse su aparato, así como su frecuencia, se indican en la tabla relativa a los intervalos de las operaciones de mantenimiento.

00	-	Operaciones relativas al circuito de aceite	20	-	Operaciones relativas al circuito de aire
01	S	Cambio	21	L	Limpieza del elemento de espuma
02	L	Limpieza del filtro	21	S	Sustitución de los elementos filtrantes
02	S	Sustitución del filtro			
03	L	Limpieza del refrigerador			
10	-	Operaciones relativas al circuito de carburante	30	-	Operaciones relativas al aparato
11	L	Limpieza del filtro-tamiz de carburante	31	L	Limpieza del aparato
12	L	Limpieza de la cazoleta de sedimentos	32	S	Sustitución de la bujía de encendido
13	L	Limpieza del filtro de carburante	33	C	Comprobación de la carga de la batería
13	S	Sustitución del filtro de carburante			

KOHLER®



 **SDMO**®